黑龍江對蘇聯貿易
平水佳最史歷下創

郎法士瑞億六逾已額易貿年本

（哈爾濱八日電）今年以來黑龍江省對蘇聯邊境貿易取得新進展。據省有關部門的官員介紹，今年頭十一個月，全省與蘇聯邊貿過貨額突破了六億瑞士法郎，超過去年全年五點九億瑞士法郎的過貨額，創歷史最高紀錄。

黑龍江省對蘇邊貿是一九八二年兩國政府換文批准後，于第二年正式恢復的。八年來，黑龍江省與蘇聯三千多公里的邊境兩側的易貨貿易逐年穩步發展。黑龍江省不僅向蘇聯出口本省產品，且出口全國其他地區的產品至蘇聯。

據介紹，黑龍江省出口主要商品是糧油食品、服裝鞋帽、輕工、工藝、機械設備、建築、電子等三千多種。進口主要是化肥、水泥、鋼材、輕工等一百多種產品。

經濟技術合作日益擴大。今年以來，已經和正在實施的項目達二百多項，比去年的項目多一倍，黑龍江省派往蘇聯的勞務人員近一萬人，雙方合作形式除工程承包、勞務輸出之外，還有合資、合作辦廠、來料加工等項目。

近兩年來，黑龍江省對蘇邊貿口岸也有所增加，運輸能力不斷擴大。原來只有綏芬河鐵路口岸，近幾年了陸續開通了兩個水上口岸，三個邊境公路口岸，兩個水上航路和一個航空港。

中國今年產鋼計劃
已提前廿七天完成

（北京電）中國今年鋼的生產已于十二月四日提前二十七天完成國家計劃，產量達到六千一百萬噸。

今年以來，國家對原材料工業實行傾斜政策，對重點企業採取「雙保」方針，使鋼鐵生產的外部條件有了明顯改善，改變了去年生產嚴重滑坡的被動局面，進入比較正常的發展軌道。

鋼鐵行業積極調整產品結構，努力生產國家急需的短線鋼材，使十一種主要短線品種產量比上年增長約百分之二十三，減少鋼材進口百分之五十五，節約外匯約二十五億元。這是中國鋼鐵行業邁上年產六千萬噸鋼的台階後，作出的新貢獻。

中國取締一萬多間
非法經營藥品單位

（北京電）截至今年九月底，中國已撤銷取締了一萬六千五百五十九家非法經營藥品的批發單位，預計到本月底，被取締的此類非法單位將達到兩萬多家。這是國家醫藥管理同整頓「百業經藥」混亂局面的主要措施之一。

一些人把經營藥品作爲生財之道，致使大陸出現多渠道、多部門批發銷售藥品的現象。據國家醫藥管理局調查統計，近幾年共有二十七個行業成立的五萬四千一百四十八家批發單位參與藥品經營，其中國家、集體、個體各佔三分之一，由此引起醫藥市場混亂，造成國家稅收每年流失二十億元。

從去年起，中國開始清理整頓醫藥市場，國務院今年五月又向各地下達進一步整頓醫藥市場的通知，規定藥品批發業務由國營醫藥商業批發企業統一經營，持有省級醫藥管理部門頒發的合格證，和當地主管機關發給的許可證、營業執照的企業方可經營藥品批發業務。集體、私營企業和個體工商户一律不得經營藥品批發業務。

據不完全統計，目前全國已有百分之七十的非法經營醫藥批發企業已被取締。

國家醫藥管理局一位官員稱，在清理整頓調查中發現醫藥流通領域賄賂之風盛行，偽劣藥品大量混入市場；個體行醫診所倒賣藥品嚴重，已被取締的非法經營單位由公開轉入「地下」，尚未被取締的或有「靠山」，或「改頭換面」。因此，清理整頓醫藥市場仍是一項艱巨任務。

在廣州販賣毒品
兩香港人被判死

（廣州八日電）兩香港居民因在廣州販賣鴉片和海洛因，今日上午被廣州市中級法院宣佈判處死刑。

該兩名香港居民是何達威和陳超。四十三歲的何達威，男，住香港九龍深水埗福榮街，他於一九八七年四月至一九八八年九月間，在廣州市先後向販毒份子譚炳威、陳式儀、林石購買鴉片十六點六公斤、海洛因二千三百零五十克，準備運往香港時被廣州警方查獲歸案。四十七歲的陳超，男，住香港在灣衆安街，他於一九八八年三月至五月間，在廣州市先後向販毒份子馬文林、譚炳威購買海洛因三千五百克、鴉片一百一十八點五公斤，並偷運出境，於去年十月二十日被廣州警方拘捕歸案。

另據悉，香港居民黃德義也因在廣州販賣海洛因，今日被廣州市越秀區法院宣佈判處有期待刑十五年，剝奪政治權利五年。

對器官移植技術
中國有迅速發展

（武漢電）據六日在此間結束的中華醫學會第二屆全國器官移植學術會議透露，中國器官移植從無到有，發展迅速。

目前，中國在腎移植技術達到世界先進水平的基礎上，已在帶血管的胚胎器官移植、胚胎胰島移植和脾臟移植三大領域具有國際領先水平。

據了解，中國大規模的器官移植興起于七十年代末期。近幾年來，器官移植在中國有了長足的進步。截至目前爲止，中國具備一定技術水平的腎移植單位已由六十年代的「一枝獨秀」發展到了四十多個。不僅年腎移植總數由八十年代初期的幾十例次增加到了一九八九年的一千餘例次，而且人與腎的近期成活率也成倍增加，已分別達到了百分之九十和百分之七十八，基本上達到了國際先進水平。

台灣擬於明年初
再撤回中東人員

（香港電）台北消息：爲應變中東危機，台灣外交部昨日召集十多個政府有關單位協議，今後外交部次長章孝嚴表示，如果波斯灣危機持續升高，外交部將在明年元月撤出中東地區「非必要性」工作人員與眷屬。目前在中東地區的台灣工作人員估計尚有七、八百人。

《民生報》報道，昨日台灣「中東危機緊急應變小組」舉行首次會議，除擬明年初自中東撤回「非必要性」工作人員與眷屬外，當地僑胞若有意返台，台灣外交部亦願意協助。章孝嚴表示，外交部已向華航洽妥專機，可在最短期限內接回僑民。他同時指出，一旦中東爆發戰爭，所有工作人員都要撤離，但台灣在中東地區的八個外館負責人還必須留守。

中國第七次派船
往南極進行考察

（青島電）國家海洋局北海分局「中山站」，與先期到達的「長城站」隊匯齊南極。

中國第七次南極考察隊肩負將南極考察從以往的建站和創造條件轉移到以科學考察爲主上來的重任，其主要任務是在「長城站」和「中山站」進行多學科考察。

此次乘「極地」號從青島出發的「中山站」隊担負的科學考察項目是：氣象、地磁、電解層、高空大氣物理的常規觀測：地質、地貌、冰川和測繪等野外考察：太陽活動峰年有關項目的觀測：地球固體潮觀測，人體生理及心理調查等。

另外，南大洋水域調查和中國、加拿大碳循環合作調查，則將在「極地」號前往「中山站」途中完成。

據悉，此次參加考察的香港同胞是女攝影家李樂詩，她今天隨船出發，參加此次考察的台灣同胞、台灣《大地》地理雜誌特邀攝影編輯王志宏先生，將在「極地」號途經澳大利亞西海岸的弗里曼特爾時登船入隊。

隨着腎移植技術的不斷提高、心臟和胰腺等器官的移植也開始在中國起步，近年在移植例數成倍增長的基礎上，中國已出現了一批接受手術的患者，移植器功能好，身體、心理和精神等三方面都正常的長期存活群。

八十年代後期，由于環孢素A的應用，外科麻醉技術的發展和一些大器官移植中心的建立，中國器官移植工作者不僅使曾經一度停頓不前的肺與小腸移植得以重新復甦，也在一些舉世矚目的高尖端器官移植領域取得了重大突破。在胚胎胰島移植方面，中國目前已移植近千例，成爲世界上最大的一組病例，隨前最長近四年，有二十七例接受移植病人能够在較長時間內停用胰島素，爲國際醫學界所罕見。在同種脾移植和骨髓移植達到世界領先水平和先進水平的基礎上，一九八九年中國又在世界上率先創製了親母供脾移植治療血友病甲的新技術。

近年來，中國新開創的多器官一期移植和再次與多次移植技術，不僅大大促進中國醫學內科學、病理學、生理學、生化學、免疫學、生物細胞學等基礎學科的發展，也爲中國器官移植科學本身開闢了廣闊的前景。

中國糧油有限公司　世界米行
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.　RICE WORLD ®
239 E. Hastings St., Van., B.C.　100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華喜士定東街239號　電話：687-4204　耿雅街100號（有寬大停車場）

聖誕節酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。
原價$21·50
大減價只售$14·99

買二送一
★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100%Pure粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王
上等靚絲苗
原價$19·99
大減價只售$15·99
買一送一
買一包50磅庄美國加州好景牌米王
免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價$19·50
大減價只售$14·95
買二送一
買二包美國麒麟牌米王
免費贈送一包麒麟牌米王

本公司爲加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷爲宗旨

最新運到：
澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品
在香港三種澳洲米之中銷量佔第一
輭夾滑請嘗試。

漢宮大酒樓
金漆招牌
Kingsland Chinese Restaurant
987 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6Z 1L3 TEL.:(604)687-6675-6
北園 NORTH PARK RESTAURANT
秋季大貢獻

中午茶市
點心一律八折優待
更特備午餐小炒

專人錄影宴會
凡選頂酒席十五圍以上
特備專人爲閣下錄影宴客之溫馨過程以供紀念

新潮流
新裝修
爲加强服務重新裝修

小朋友天地
特爲小朋友增遊樂地方
可供小朋友生日派對用

推出免煮，免洗，特價超值小菜，奉送例湯，水菓

9.50 荔蓉酥帶子八只
9.50 荔蓉香酥蝦八只
8.50 黑椒焗鷄球
8.50 椒鹽黑魚球
8.50 琵琶豆腐
8.50 什菜油豆腐煲
8.50 蝦子鷄粒煨滑豆腐
8.50 咸魚鷄粒豆腐煲
8.50 飛魚子蒸釀豆腐
碗仔翅每碗 5.00
原隻蠔汁鮑魚每只 6.95
新鮮龍蝦每磅 8.80
8.50 咸菜綿羊絲
9.50 金菇牛柳卷
9.50 薑葱花彫鷄甫
13.00 脆奶拚三鮮
13.00 燒鳳肝拚帶子
12.00 七彩涼伴火鴨絲
12.00 竹笙海味羹
9.00 麒麟滑豆腐
9.00 雲腿扒三寶蔬
9.50 八寶荷葉飯
9.50 滾熱辣山水豆腐花
9.50 三式美點
9.50 油泡桂魚卷
9.50 雲腿三寶蔬
9.50 鮮菓龍蝦大拚沙律
9.50 百花燕液龍球
9.50 蠔皇原只鮑魚
9.50 竹笙鷄炖鮑翅
9.50 烟燻琵琶雙鴿
9.50 鵲肉煎蝦扇
$438 貴賓席
$268 錦綉大拚盆
上湯焗龍蝦
蟹肉鷄絲翅
北京片皮鴨
韮皇炒鴨絲
八寶焗鮑魚盞
情俠佳人
脆奶拚三鮮
清蒸游水班
楊州炒飯
美點雙輝
椰汁雪耳
$188 七彩大拚盆
上湯焗龍蝦
竹笙海味羹
北京片皮鴨
蜜餞桃仁炒鴨丁
八珍焗蠔盞
當紅炸子鷄
翡翠炒雙蚌
清蒸游水班
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菓
$168 瑤柱魚肚羹
上湯焗龍蝦
北京片皮鴨
七彩炒鴨絲
椒鹽焗中蝦
碧綠蚧皇扒鮮菇
當紅炸子鷄
清蒸游水班
玉蘭鮮魷球
楊州炒飯
新鮮生菓

超值菜單，任君選擇
保證貨眞，絕不取巧